

Luaa Seinei<sup>n</sup> Cwii Ts'a<sup>n</sup> na  
Nes'aa<sup>n</sup> Ts'iaa<sup>n</sup>



Como Trabajaba Un Hombre

Lua Seinei<sup>n</sup> Cwii Ts'a<sup>n</sup> na Nes'aa<sup>n</sup>  
Ts'iaa<sup>n</sup>

--'U re tyjo, ñe<sup>c</sup>atseina<sup>n</sup>ya,  
objocwi<sup>t</sup> njom<sup>t</sup> chiuu waa na ñes'aa-  
va ts'iaa<sup>n</sup>.

--Ya re ti<sup>t</sup>xioo, tseinei<sup>n</sup>  
ntiiaa chiuu waa.

--Luaa waa, re tyjo, na jee<sup>t</sup>  
neincoo<sup>t</sup> ntyjiiya na ñet<sup>t</sup>oo<sup>n</sup>ya na  
ñes'aaya ts'iaa<sup>n</sup>, quia na indiiya  
na jnda macwita ncuee jee<sup>t</sup>  
neincoo<sup>t</sup> ntyjiiya ee ntyjiiya  
na mannto<sup>t</sup>a na nnits'aaya ts'iaa<sup>n</sup>  
na nnc'uaaya.

--Cwa luaa' waa, ti'xioo,  
na matsu' na jee<sup>n</sup> neincoo' ntyji'  
quia na nndi' na cwitaa ncuee ee  
na mantyji' ljo' ts'iaa<sup>n</sup>'.

--Mayuu', re tyjo. na ljo'  
ee ntyjiiya chiuu nnts'aaya na  
nnc'uaaya oo na nnoo<sup>n</sup>~~a~~ ndo<sup>n</sup> na  
m'maa<sup>n</sup>ndyo n'oomljoo.

--Cwa jee<sup>n</sup> ndya' neincoo',  
ti'xioo, na luaa' matsei'nei<sup>n</sup>  
noo<sup>n</sup>ya. Chjoo chjoo mañe'tsei<sup>n</sup>  
no<sup>n</sup>'a ñ'oom na matsei'nei<sup>n</sup> Ca-  
tseinei<sup>n</sup>'ti', ti'xioo, chjoowi'  
na nndiiya chiuu waa na nnts'aaya.  
¿Aa jndaa' chi' na nnoo<sup>n</sup>'a oc aa  
mei<sup>n</sup>nquiandyo? ee ja maxje<sup>n</sup>  
ticaljeiiya.

--Mayuu', re tyjo, 'u  
maxje<sup>n</sup> ticaljei' ee na cje  
m'aa<sup>n</sup>'. Luaa waa jndaa' chi'  
na nnc'ua' ndo' jndaa' chi'  
na nnom'. Juu chi' mayo' na  
nnom' nna<sup>n</sup>. Ndo' xee<sup>n</sup> jnda  
ntycwii chi'ñee<sup>n</sup> ndo' nnom'  
mantyji' tjaaljo' cwii l'a  
n'oomljo' na ya.

--Cwa luaa' waa na ntyji'  
'u ti'xioo.

--Luaa' waa, re tyjo, na  
ñes'aa ts'iaa<sup>n</sup>. Ndo' je' je'  
¿aa sei'no<sup>n</sup> ñ'oom na matsjoo  
luaa'?

--Sei'no<sup>n</sup>'a, ti'xioo.

Je' jee<sup>n</sup> ndya' quianl'ua' na  
luaa' sei jndo' ts'oo<sup>n</sup>ya. Je'  
ja t'ma<sup>n</sup> nn teijnde iina'.

--Mayuu' re tyjo, tints'aa.

--Ya, ti'xioo. Nnt'iaa  
cwaa<sup>n</sup> nleincwiindyo.

--Ya, re tyjo, cja'to'.

Luaa ñ'oom na seiljeii  
Angel Evaristo Nieves

Dma: Amuzgo de Xochistlahuaca,  
Gro.

Esta edición consta de 50  
ejemplares.

Centro Manuel Gamio,  
Ixmiquilpan, Hidalgo  
Agosto, 1984